

# 5a Luminesk' Nördlingen



## Programbroŝuro

luminesk.de  
Aktualigata programo:  
**[www.mallonge.net/programoluminesk5](http://www.mallonge.net/programoluminesk5)**

# Bonvenon al la 5a Luminesk'

JUFA Hotel - Bleichgraben 3A, 86720 Nördlingen

Ĉi tiu broŝuro ne enhavas la konkretan horaron de la programo de Luminesk'. Tio estas konscias elekto, ĉar organizantoj volas ke surloke estu la flekseblo ŝanĝi ĝin laŭ la emo de la kontribuantoj, partoprenantoj, la vetero ktp. Ĉiutage ni afiŝos la programon en diversaj lokoj. Plej aktualan version vi povos ĉiam konsulti per via poŝtelefono je

**[www.mallonge.net/programoluminesk5](http://www.mallonge.net/programoluminesk5)**

Bitversion de ĉi tiu broŝuro vi povas elŝuti de

**[www.mallonge.net/broshuroluminesk5](http://www.mallonge.net/broshuroluminesk5)**

Se vi volas paperan kopion de la aktuala stato de la programo, ne hezitu peti tion de Yves. Li volonte presos ĝin por vi.

Ni deziras al vi sanon kaj feliĉon en 2020. Ĝuu Luminesk'.

La organiza teamo.

**ĉeforganizanto:** Andreas Diemel +49 170 28 09 371

**tema programo kaj broŝuro:** Yves Nevelsteen +32 472 106 086

**oficejo:** Barbara Brandenburg



Andreas



Yves



Barbara

## Historio de Luminesk'

Luminesk' okazos la kvinan fojon ĉi-jare – tiu ĉi fojo do estas jubileo, eĉ se estas nur la kvina fojo.

Luminesk' okazis post fino de Internacia Festivalo (IF) de Hans-Dieter Platz (HDP). Mi partoprenis la lastan IF'n en Jülich kaj estis infektita de la bona amikeca etoso inter la partoprenantoj. Sciante, ke IF okazas lastan fojon, mi petis HDP pri la rajto, daŭrigi la silvestran tradicion. Li permesis sed petis, uzi alian nomon por ne miksi IF'n kun la nova. Mi sidis kun EO-amikoj en rondo kaj ni diskutis pri ebla nomo. Unu argumento estis, ke la aranĝo havu iun facile rekoneblan nomon, kiu ne konsistu el mallongigoj. Mi trafolumis vortarojn, serĉante kreativajn nomojn. Ĉe "lum-" mi haltis. Iu kun "lum..." bone taŭgas por nia silvestra renkontiĝo. Unuflanke ĝi donas iom da espero en la malhela sezono, aliflanke ĉar ĝi bone priskribas la etoson dum la ŝanĝo de la plej mallongaj tagoj al tempo kun pli longaj tagoj (tio okazas fine de decembro). "Luminesk" estis naskita. Unue la nomo-propono kaŭzis miron, ĉar kun tia ekzotika nomo neniu kalkulis. Kial oni ne nomis ĝin Vintra Esperanto-Seminario (VES) aŭ Silvestra Esperanto-Renkontiĝo (SER), aŭ, aŭ, aŭ...? Esperantistoj havas siajn kutimojn.



La 30a Internacia Festivalo en Nördlingen

Por la unua Luminesk' (2015/2016 en Nideggen) mi serĉis lokon en la german-beneluksa regiono. Multaj IF-anoj venis el Nederlando aŭ Belgujo kaj ili ne havu tro longan vojon al la unua Luminesk' por ne vidi geografian baron dum la una fojo. Cetere en orienta Germanujo

regule okazis kaj ankoraŭ okazas la junulara renkontiĝo JES. Eblaj partoprenantoj do havas la eblecon partopreni en silvestra aranĝo ĉe ambaŭ limoj de Germanuoj. Tiutempe mi ankoraŭ estis tre naiva pri la bezonoj de partoprenantoj kaj la kapabloj de la domoj. Dankinde Rob Keetlaer esploris kun mi domojn kaj gvidis min al la ĝusta vojo. Finfine mi trovis pageblan domon kiu plenumis niajn bezonojn en la Eifel-regiono apud Aachen (Akeno). En la novkonstruita junulargastejo de Nideggen ni festis belan unuan Lumineskon. Tiom da IF-anoj estis iom maljunaj, ke ili ne plu povis veni. Finfine ni nur estis iom pli ol 30 partoprenantoj, triono kompare kun la lasta IF.

Pri la dua Luminesk' (2016/2017 en Kleve) mi forte vidis la bezonon, ke ĝi okazu same bone atingebla en la geografia mezo de ebla partoprenantaro. Tute ne necesa bezono, kiel la venontaj aranĝoj pruvis. Finfine mi trovis junulargastejon en Kleve, sufiĉe proksime de la nederlanda landlimo. Dum la lasta tago venis la ĉarpentistoj frumatene kaj forpelis nin de la domo – kial ili ne venis antaŭ la aranĝo, tiam ni havus pli belan domon. Sed nu, ni havis agrablan tempon tie. Ni faris ekskurson al ekologia farmbieno, sur ĉaro tirita de traktoro. Dum la unua duonhoru mi timis, ke partoprenantoj forkurus de la forte balancanta veturilo. Sed plej malfrue post la bongusta matenmanĝo kun rigardo al la Rejno ĉiuj partoprenantoj alkutimiĝis. Fakte mankis varma (alkohola?) trinkaĵo. Kaj unu institucio naskiĝis dum tiu Luminesk' en sia hodiaŭa formo: la gufujoj! Dank' al Yoshie kaj Dieter



Ekskurso dum la dua Luminesk' en Kleve.

Kleemann ankaŭ dum la malfrua vespero okazos altkvalita kultura programo en gaja rondo. Ĉu legado de ŝercoj, ĉu poezio, ĉu noveloj – ĉio trovas sian lokon kaj kutime la gufujo restas malferma plej longe. Bedaŭrinde Alfred Schubert devis pro profesiaj kialoj forlasi la teamon de Luminesk' post du jaroj da animplena farado de la tema programo.

La tria Luminesk' (2017/2018 en Haltern am See) okazis en la suda monastera lando. Ni estis en domo de la paroĥo kun aliaj grupoj. Intertempe Luminesk' kreskis kaj en la ĉefa domo ne estis sufiĉe da lokoj por ĉiuj partoprenantoj. Kelkaj do devis dormi en apudaj hotelĉambroj de ĉina restoracio. Krom la tema programo en la luksaj haloj de la domo ni faris ekskurson al Monastero (Münster) kun vizito de la fama bierfarejo Pinkus Müller. La kela trinkejo en Haltern ne malutilis por la silvestra balo, longe ni festis kun vestfala biero kaj franca vino. Ankaŭ tie naskiĝis nova kutimo: Ulrich kaj Barbara Brandenburg enkondukas per prelego de propraj lumbildoj al la venonta Universala Kongreso. Pri niaj komencintoj zorgis Kristin Tytgat dum paroliga kurso.

Kun la kvara Luminesk' (2018/2019 en Königswinter) ni iris pli suden, sed nur iom. La urbeto apud Bonn ŝajnas esti taŭga ĉar ĝi estas bone atingebla kaj situas en bela ĉirkaŭaĵo inter vinmontoj kaj la Rejno. Denove ni estis en JUFA-hotelo, same kiel ofte okazis dum IF'oj. Bongusta manĝo kaj komfortaj ĉambroj atendis la partoprenantaron. Komence de la aranĝo



Grupa foto de la 4a Luminesk' en Königswinter

alvenis aŭtomobilo de FEL, – Ivo Vercaammen kaj Nicky Janssen alportis – dek skatoloj(!) kun libroj estis elpakitaj, libroservo povis okazi. Dum la silvestra vespero, inter bufedo kaj balo, Barbara denove okazigis sian ofte fotatan konkurson: tri partoprenantoj kreis iun interesan manĝaĵon, unu el ili iĝis la majstrokuirist(in)o. Dank' al Amri Wandel okazis denove Internacia Vitra Universitato (IVU).

La kvina Luminesk' okazas en Nördlingen ĉe montaro Ries (inter Stuttgart kaj Munkeno). En la historia urbo ĉe la limo inter Baden-Virtembergo kaj Bavario jam okazis Internacia Festivalo (IF) plurfoje. Vin atendas varia tema programo kaj ekskursoj al la regiono. Krome ni klopodas pri interesa vespera programo kiu estos kronata de la silvestra nokto.

*Andreas Diemel*

## Programeroj planitaj

### La konflikto en orienta Ukrainio (Ulrich Brandenburg)



Ulrich Brandenburg

La 9-an de decembro en Parizo renkontiĝis la prezidantoj de Ukrainio, Rusio kaj Francio kaj la kancelierino de Germanio por pritrakti la konflikton en la Donbas-regiono de orienta Ukrainio. Estis la unua kunveno je tiu nivelo en la "Normandia Formato" depost 2016. La konflikto komenciĝis en 2014. Mortis en ĝi ĝis nun ĉirkaŭ 13.000 homoj. Pli ol du milionoj fuĝis el la regiono. En la ruse kontrolata parto de la provincoj Doneck kaj Lugansk fondiĝis internacie ne agnoskitaj "popolaj respublikoj". Ekde 2015 kiel rezulto de unu el la "Normandiaj" renkontiĝoj laboras la t.n. Triflanka Kontaktgrupo. Ĝi kunvenas ĉiun duan merkredon en la belorusia ĉefurbo Minsk ĉefe por solvi praktikajn problemojn ligitajn al la konflikto en tiu dividita regiono.

Sub kiaj cirkonstancoj vivas la loĝantaro oriente kaj okcidente de la kontaktlinio? Kiu havas influon, kaj kiuj obstakloj ĝis nun malhelpas solvon de la konflikto? Kiuj internaciaj mekanismoj klopodas helpi, kaj kial entute oni kunvenas en Minsk? Pri tio parolos Ulrich Brandenburg, emerita ambasadoro de Germanio kaj nuntempe gvidanto de la laborgrupo pri ekonomiaj kaj socialaj aferoj de la Triflanka Kontaktgrupo.

## **Kie kaj kiel ni (verŝajne) malkovros la unuan eksterteran vivon? (Amri Wandel) – kadre de la IVU**

La demando ĉu ekzistas vivo ekstertera estas multjara, sed en la lastaj dek jaroj aperis novaj esploroj kiuj proksimigas nin al la respondo. Astronomoj kaj astrobiologoj havigis sciencajn respondojn kaj faktojn kiuj ĝis antaŭ dudek jaroj ŝajnis ne atingeblaj. Ekzemple, oni trovis ke multaj steloj (foraj sunoj) havas planedajn sistemojn kiel nia sunsistemo, inkluzive de planedoj similaj al Tero, kun kondiĉoj taŭgaj por evoluo de vivo. En foraj sunsistemoj la spac-teleskopo Kepler trovis milojn da planedoj, pluraj el ili similaj al Tero kaj taŭgaj por vivo. En nova esploro, publikigita en septembro en la prestiĝa scienca revuo "Nature Astronomy" oni unuafoje malkovris akvo-vaporon en la atmosfero de ekster-planedo. Per simila metodo oni provos en la venontaj jaroj malkovri la spurojn de ekster-tera vivo en planedoj de foraj sunsistemoj. En la prelego mi priskribos la vivo-perspektivojn kaj la planatan serĉadon de vivo-signoj en planedoj similaj al Tero de tiuj sunsistemoj.



Amri Wandel

## **Lachoudisch - la sekreta jida lingvo de bavara vilaĝo (Amri Wandel)**

La komunumo Schopfloch havas judan historion, kiu konserviĝis ĝis hodiaŭ en la loka dialekto "Lachoudisch" (nomo kiu venas de la hebrea esprimo לשון הקודש, "la sankta lingvo". Kvankam de 1940 ne plu restas eĉ unu judo en Schopfloch, la maljunaj enloĝantoj ankoraŭ parolas tiun dialekton kaj eĉ verkis vortareton kun kelkcentoj da Lachoudisch-vortoj, devenantaj de hebrea kaj jidaj vortoj kiujn iam uzis la judaj komercistoj.

## **Neŭtraleco de Esperanto (Dieter Rooke)**

Mi rakontos pri ne neŭtralaj E-organizaĵoj en kiuj mi aktivadas: SAT (Sennacieca Asocio Tutmonda), Esperanta civito, IKEK (internacia kolektivo de Esperanto Komunistoj) kaj ATEO (ateistoj).

## **Famaj esperantistoj (Dieter Rooke)**

Famajn Esperantistojn mi intervjuis kiel ĵurnalisto por "Heroldo" kaj en Svislando kaj dum E-renkontiĝoj. La prelego ne estu katedra - sed integre-ĉiesa.

## **Komuna kantado (Dieter Rooke)**

Partoprenontoj de parkera kantado de nia himno. Bv. prepari vin senĉese, ripetante la kantotekston.



Dieter Rooke

## Fabeloj pri li. Fabeloj pri ŝi. Serio el du prelegoj (Anna Striganova)



Anna Striganova

Kiam li regis en antikvaj fabeloj, regado lia estis ora, kiel la suna regado, bonfartis homoj ĉirkaŭ li kaj morto mem forkuris en timo subteren. Kiam en antikvaj fabeloj regis ŝi, socia utilo kaj moralo paliĝis antaŭ ŝia romantika amemo kaj aperis en mondo la unuaj historioj, kie amo estis pli grava ol vero. Ŝanĝiĝis fabeloj, ŝanĝiĝis roloj de li kaj ŝi. Foje, kadre de sociaj historiaj ŝanĝoj, ili proksimiĝis kaj similis unu la alian, foje disiĝis tiel, ke abismon de nekompreneo inter li kaj ŝi poetoj komparis kun abismo inter infero kaj paradizo. Sed tamen ĉiam oni rakontis fabelojn. Pri li. Pri ŝi. Kaj plej feliĉan, sed tiel maloftan – pri ili ambaŭ.



Fabelo-libretoj de Anna estas aĉeteblaj en la libroservo.

En antikveco fabelisto ĉiam rakontis fabelon, parolante de heroo mem. Neniam li diris "li aŭ ŝi", sed ĉiam "mi". Tial kiel fabelisto li jam konis, ke fino de historio estos bona kaj justa, sed kiel heroo li sincere agis, sentis, timis – kaj tiam fabelo daŭre restis viva kaj enplektiĝis en ĝi personeco de fabelisto, lia nuntempo kaj lia viva homa sango, kio ĉiam estis la koro de fabelo. Jen tion mi ŝatus fari. Rakonti al vi per voĉo de heroo mem, de li, fabelojn pri vireco, justeco kaj utilo. Kaj per voĉo de heroino mem, de ŝi, fabelojn pri virineco, nemortigebla espero kaj amo, kiu foje pli fortas ol justeco kaj vero.

## Harry Harrison. Unu el la plej romantikaj kialoj lerni Esperanton (Anna Striganova)

"De kia subevoluinta parto de tiu erinapro-bredanta planedo vi devas esti. Tio ne estis fremda lingvo, mia kara. Tio estis Esperanto, la galaksia lingvo, la simpla dua lingvo, kiun ĉiu lernas frue kaj parolas kvazaŭ indiĝeno". (H. Harrison, eldonejo Sezonoj, elektronika eldono 2011). Mi ĉiam demandas miajn E-lernantojn, kiel ili eksciis pri Esperanto, kaj tute ne malofte, sincere diri, la tria laŭ ofteco, fonto estas – de Harri Harrison "Kiam mi estis adoleska, mi ŝategis liajn librojn, kaj tie Esperanto estis lingvo de la tuta galaksio. Poste mi komencis serĉi en la reto, kaj evidentiĝis, ke tiu lingvo vere ekzistas". Sed en epoko kiam interreto ankoraŭ ne tiom disvastiĝis, fine de kelkaj liaj libroj pro zorgo de Harrison mem, aperis mallonga informo pri Esperanto kaj kontaktoj de ELNA, kaj eĉ tio bone funkciis! Harri Harrison estis mondkonata verkisto de scienc-fikciaj romanoj kaj rakontoj, humuroplenaj kaj ĉiam naive homecaj, kiel aŭtoro mem. Kaj liaj verkoj allogis al Esperantujo multajn anojn, por ĉiam.



## **Revuo "Esperanto". Prezento. Renkontiĝo kun legantoj (Dima Ŝevĉenko + Anna Striganova)**

Kiel la redaktoroj de la revuo Esperanto kaj ankaŭ de la Reta Revuo, ni opinias, ke unu el la plej gravaj aferoj en nia laboro estas la konstanta dialogo inter legantoj kaj la Redakcio. Ĉiutage ni ricevas aron da mesaĝoj, kiuj enhavas proponojn, reagojn, gratulojn, demandojn, komentojn. Kaj la kvanto de ili draste kreskas pro kresko de interesiĝo pri la tradicia revuo kaj ankaŭ pro la ĉiutagaj publikaĵoj en la Reta Revuo. Ambaŭ projektoj evoluis kaj daŭre evoluas kun helpo de la legantoj. Modernaj teknologioj proksimigas legantaron al la Redakcio. Sed ni opinias, ke gravas ankaŭ la personaj kontaktoj, renkontiĝoj kun la legantoj ekster la virtuala mondo.



Dima Ŝevĉenko

## **"Libroeldonado en Moskvo: historio kaj nuntempo, perspektivoj" (Dima Ŝevĉenko) – kadre de la IVU**

Librejo "Esperanto", fondita de entreprenisto kaj konata esperantisto Aleksandr Andrejeviĉ Saĥarov en 1908, situis en la centro de Moskvo (Rusia Imperio) en la strato Tverskaja. En la sama loko iom poste estis registrita ankaŭ la revuo "La Ondo de Esperanto" kaj Moskva Instituto de Esperanto, kiu iĝis centro de la tiama moskva Esperanto-movado. Tio estis vere Ora Epoko de la Esperanta libroeldonado en Moskvo, kiun finis la Rusia revolucio de 1917 kaj postaj reprezalioj de Stalin en 1930-aj plene detruis la Esperanto-movadon en Rusio. En la 1960-aj eldonado de la libroj en kaj pri Esperanto reaktiviĝis. En la fino de la 1980-aj Esperantajn librojn en Moskvo eldonis eldonejo "Progreso" kaj "APN". Post malapero de USSR en 1991 komenciĝis la nova erao: kelkaj eldonejoj eldonis plurajn Esperanto-librojn en Moskvo.

## **Oftaj eraroj kaj novaj vortoj en Esperanto – (Yves Nevelsteen) – kadre de la IVU**

Ekde 2007 mi okupiĝas pri komputilaj vortoj en Esperanto kaj sekvas la evoluojn provlegante tradukojn de komputilaj programoj, retejoj, aplikaĵoj ktp. Mi ankaŭ regule mem tradukas, ekzemple Facebook, al Esperanto. Tiel ĉi ekestis dokumento "Atentigoj pri tradukado" en kiu aperas krom oftaj eraroj ankaŭ novaj tendencoj en la lingvouzo.

## **Kunvenoj: Eventa Servo (Yves Nevelsteen)**

Kiel vi kutime informiĝas pri ĉeestindaj okazaĵoj kaj eventoj? Ĉu per revuo, dissendolisto, retejo? Eventa Servo estas retejo en kiu oni povas registri esperantajn eventojn. Ĝi listigas kaj ebligas diskonigadon de esperantaj eventoj tutmonde. Oni povas en ĝi priskribi eventojn, aldoni fotojn kaj aldoni

# EVENTA SERVO

*Diskonigu esperantajn eventojn tutmonde*

alispecajn dokumentojn. Jam 337 aktivuloj registriĝis en la retejo per **www.eventaservo.org/r** kaj diskonigis informojn pri entute 3371 eventoj, lokaj kunvenoj, kursoj ktp. Ĉu ankaŭ vi volas diskonigi viajn aktivecojn per Eventa Servo? Eksciu de Yves, unu el ĝiaj kernaj kunlaborantoj, kial kaj kiel fari tion.

## **Realigo de junaĝa revo kaj Esperanto-movado en Tanzanio (Dieter Kleemann)**

En mia lerneja tempo mi sekvis televidan prezenton pri sovaĝaj bestoj en Tanzanio. Vi povas kune rigardi mian travivaĵon en tiu lando. Mi ankaŭ rakontos pri la renkontiĝo kun unu esperantisto tie.



Patricia Gobert

## **Manĝebla arbaro (Patricia Gobert)**

Manĝebla arbaro aŭ arbarĝardenado estas facile eltenebla ĝardenata planbaza sistemo de manĝo-produktado kaj agrikultura forstado bazita sur arbaraj ekosistemoj, miksante fruktajn kaj nuksajn arbojn, arbustojn, herbojn, grimpoplantojn kaj staŭdojn kiuj havas produktadon rekte uzeblan por homoj. Profitante la uzadon de akompanaj plantoj, tiuj povas esti intermiksitaj por kultivi serion de tavoloj, por konstrui arbarajn habitatojn. Patricia kreos ĉi tian arbaron en sia loĝloko, Lobbes en Valonio (Belgio) kaj rakontos pri siaj planoj.

## **Krimludo (Dieter Kleemann)**

“Trezorrabo en Dreseno (Grünes Gewölbe)” Dieter prezentis jam dufoje la krimludon dum Luminesk. Li preparis novan historion por vi.

## **La sorto de privataj E-projektoj (Rob Keetlaer)**

Privataj E-projektoj estas iniciatitaj de unuopulo, kaj la projektoj plu (r)estas la respondeco de tiu unu persono. Probable ankaŭ vi konas iu(j)n privata(j)n E-projekto(j)n. Mi konas kelkajn (retajn) projektojn; eble vi povas ankoraŭ pligrandigi mian liston.



Rob Keetlaer

La demandoj kiujn mi faras al mi mem estas: Kio okazos al la projekto kiam la iniciatinto/respondeculo ne plu povas zorgi pri ĝi? Kiu transprenos la zorgadon? Ĉu tiam entute iu okupiĝos pri la projekto? Aŭ ĉu ĝi iĝos orfo, sen prizorganto? Post kiom da tempo la projekto eventuale mortos? Kial oni lasus la projektojn morti? Ĉu ne estas malŝparo de la uzitaj tempo kaj energio? Kiujn eblecojn vi vidas por eviti la morton de utilaj projektoj? Kiun eblecon mi jam pripensis? Ĉu eventuale troviĝas inter ni iu kiu pretas helpi preventi la morton de mia propra projekto?

## **La Nimegaj kvartagaj marŝoj (Rob Keetlaer)**

Jam dum jardekoj somere en Nimego okazas unu el la plej grandaj sportaj eventoj. Dum kvar tagoj pli ol 45 000 personoj partoprenas en marŝado de 30, 40 aŭ 50 km... tage! La partoprenantaro estas bunte internacia (kvankam la plimulto, kompreneble, konsistas el Nederlandanoj). Mi mem partoprenis jam pli ol 20 fojojn, kaj ĉiam havas tre agrablan tempon. Eĉ se temas pri sporta evento, por mi ĝi estas unu el la ĉefaj festoj de la jaro. Mi volas iom rakonti pri ĝi, montri fotojn, kaj ankaŭ paroli pri tio ke lastan fojon partoprenis ne nur unu aŭ du esperanto-parolantoj, sed entute (minimume) 7.

## **Vintra naĝado (Kristin Tytgat)**

Malvarma akvo povas sanigi: ĝi malstreĉigas kaj stimulas la sangocirkuladon. La akvo forlavas viajn problemojn kaj donas novajn fortojn por la vivo. Post la naĝado vi fartas bone kaj vi sentas ke vi denove povas alfronti la ĉiutagon. En la prelego vi ricevos pli da informoj pri tiu stranga hobbio kaj vi povos spekti bildojn.



Kristin Tytgat

## **Internacia vespero**

*Internacia vespero* estas okazaĵo dum Esperanto-aranĝoj, kie oni prezentas kulturojn de partoprenantoj de la aranĝo. La partoprenantoj de la aranĝo kutime dancas, kantas aŭ

deklamas poemon el sia lando ĉu en ĝia originala lingvo ĉu en Esperanto (se oni tradukis aŭ la traduko jam ekzistas). La reguloj dum Luminesk' ne estas tre striktaj. Ni alvokas vin prepari mallongan skeĉon, kanton, tekston kaj... ni amuziĝu!

### **Majstrokuiristo (Barbara Brandenburg)**

Jam la 3an fojon Barbara organizas la konkurson *Majstrokuiristo ĉe Luminesk'*. Ĝi konsistas el du partoj:

- la unua estas kvizo, en kiu la partoprenantoj povas testi siajn sciojn pri nutraĵo, kuirado kaj specialaĵoj; la 3 plej bonaj kunludantoj iros al la dua parto.

- la dua parto konsistas el la kuirado mem, la tasko estos sekreta kaj devas esti plenumata en 10 ĝis 15 minutoj. Ĵurio el specialistoj decidas pri la gajnanto aŭ gajnantino.



Majstrokuiristo dum la 4a Luminesk'

### **Gufujo**

Gufujo nomiĝas la nokta te-trinkejo dum Esperanto-aranĝoj. Ĝi estis inventita de Nathalie S. kaj Rolfo E. kiel alternativa trinkejo (strikte sen alkoholo), kaj unuafoje okazis fine de 1995 dum Internacia Seminario en Veclaro, Germanio. Gravaj aĵoj por la agrabla gufuja etoso estas kandeloj kaj literatura laŭtlegado aŭ koncerto de trankvila muziko. La oferto de multaj teoj kaj tizanoj kune kun taŭgaj aldonajoj (ekz. dolĉigiloj, kuketoj) estas ĉefaĵoj por gufujo. La nomo venas de la strigo-birdo "gufu", kiu aktivas nokte.

Pro belsona kialo elektiĝis la sufikso -uj-, kiu cetere havas pli vastan signifon (ekz. lando aŭ nesto) ol -ej-. Laŭ alia klarigo la sufikso -uj- signifas "nesto". La gufujon dum Luminesk' prizorgos **Dieter kaj Yoshie Kleemann**.

### **Silvestra balo**

Rob Keetlaer prizorgos la muzikon dum la tradicia silvestra balo.

## **Internacia Vintra Universitato**

Internacia Vintra Universitato (IVU) estas serio de esperantlingvaj fakaj prelegoj, prezentata dum jarŝanĝa semajno. Ĉi-jare ĝi okazos dum Luminesk'. Temas pri la vintra ekvivalento de la Internacia Kongresa Universitato (IKU). IVU unuafoje okazis en 2007-08 dum la Internacia Festivalo en Düsseldorf. Kunordiganto de la programo de IVU kaj rektoro de la evento estas Amri Wandel. Internacia Vintra Universitato samtempe estas studadsesio de Akademio Internacia de la Sciencoj (mallonge AIS), same kiel estas IKU-AIS ekde 1995. Kiel en IKU-AIS, fine de ĉiuj IVU-kursoj estas ebleco ekzameniĝi kaj akiri AIS-atestojn. En la libroservo estas aĉetebla la IKU-libro kun la tekstoj de la IKU-prelegoj kaj resumoj de la Scienca Kafejo dum UK 2019. Ĉi-jare unuafoje aperas en ĝi ankaŭ la prelegoj, okazintaj en la AIS-universitata sesio (SUS) kaj en BET (Baltiaj Esperanto-Tagoj).

## **Ekskursoj**

### **Duontaga Ekskurso al fervojista muzeo**

En Nördlingen situas la bavara fervojista muzeo. En ĝi troviĝas granda kolekto de vaporlokomotivoj. Krome estas pli modernaj dizelaj kaj elektraj lokomotivoj. Dum la duontaga ekskurso lunde posttagmeze okazos gvidado tra la arealo kaj ebleco por fari fotojn. Poste estos kafo kaj kuko en historia vagono. La ekskurso kostas 15 EUR kaj inkludas eniron, gvidadon kaj kafon kaj kukon. Estas distanco de ĉ. 1000 metroj piede de la hotelo ĝis la muzeo. Ĝenerale la ekskurso taŭgas por irhandikapitoj. Pliaj informoj: [www.bayerisches-eisenbahnmuseum.de](http://www.bayerisches-eisenbahnmuseum.de)



Yoshi Kleemann



Dieter Kleemann



La IKU-libro, aĉetebla en la libroservo

## Urbogvidado tra Nördlingen



Thomas Bormann

Jam dum IF Thomas Bormann gvidis grupon tra la historia urbo. Nun li denove ofertas urbogvidadon. Pro la multaj ŝtupoj de la urbomuro ĝi nur parte taŭgas por irhandikapitoj. La urbogvidado kostas 5 EUR. Paŝu tra la jarcentoj en la historia centro de Nördlingen. Lerne kiel en la 15a jarcento porko sukcesis savi la urbon kontraŭ konkero fare de malamika duko. Kaj kiel la urbo dum epokoj sukcesis resti libera kaj prosperi dank' al komercaj rilatoj tra tuta Europo. La

daŭre ekzistanta urba muro ĉiam protektis la urbon Nördlingen; neniam en la historio okazis batalo en la urbo. Promenu tra la kvartalo de la tanistoj, kiuj dum jarcentoj kontribuis al la riĉeco de Nördlingen. Nuntempe dekoj da iamaj tanistaj domoj estas bele rekonstruitaj. Kaj fine staru apud la preĝejo Sankta Georgo kun sia turo "Daniel" - konstruita parte el kosma materio, nome el "suevito", tradukebla per "ŝvaba ŝtono". Tiu ŝtono estiĝis antaŭ 15 milionoj da jaroj, kiam giganta meteorito trafis la teron ĝuste tie, kie hodiaŭ troviĝas Nördlingen. La meteorito kun diametro de mil metroj kaŭzis apokalipsan katastrofon: ĝi eksplode formis krateron kun 30-kilometra diametro (la hodiaŭa "Riso de Nördlingen") kaj tuj estingis ĉiun vivon pro temperaturo ĝis 20 000 gradoj. En tiu infera varmego la materio de la meteorito miksiĝis kun la tera surfaco kaj estigis la "sueviton", el kiu estas konstruitaj multaj domoj en Nördlingen, ne nur la turo "Daniel". La urbogvidado daŭras iomete pli ol unu horon. Ni iros piede. La vojo de la Luminesk-ejo ĝis la turo "Daniel" en la centro ne estas longa: entute estas 1400 metroj.

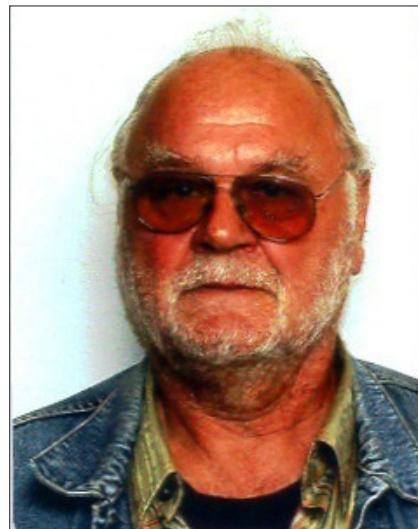
## Tuttaga ekkurso al Aalen

En Aalen estas granda Esperanto-grupo kun multaj aktivecoj. Inter alie la grupo prizorgas la bibliotekon de la Germana Esperanto Asocio. La tuttaga ekkurso gvidos nin al la urbo apud la rivero Kocher. Post la matenmanĝo la grupo iros per trajno al Aalen (~40 minutoj). Antaŭtagmeze ni vizitos la **Limes-muzeon**. Ĝi montras la vivon trans la tiama limo ĉirkaŭ la romia imperio. Estos gvidado ene de la konstruaĵo kaj en la ekstera arealo. Detaloj: **[www.limesmuseum.de](http://www.limesmuseum.de)** Tagmeze ni planas tagmanĝon en malmultekosta greka restoracio (proprakoste). Estas distanco de ĉ. 500 metroj piede inter la diversaj celoj. Posttagmeze estas je libera dispono. Parto de la grupo povos fari gvidadon tra la **Esperanto-biblioteko**. Krome eblas fari urbogvidadon, promenadon aŭ kafumadon.

La ekkurso kostas 20 EUR. Ĝi inkludas la trajnbileton, la eniron al la muzeo kaj la gvidadon en la muzeo. Tagmanĝo kaj aliaj aldonaj bezonoj estas aparte pagendaj. Estas distanco de ĉ. 800 metroj piede de la hotelo ĝis la stacio. Ĝenerale la ekkurso taŭgos por irhandikapitoj.

## **Kreiva ateliero por ne-ekskursemluloj: poŝtarto - la Arto de Komunikado (Wolfgang Günther)**

Daŭro: 2 aŭ 3 foje 1,5 horoj. Ĉi tiuj atelieroj estas interesaj por homoj, kiuj ŝatas mem fari ion, kio rilatas al ilia individueco. Temas pri kreiva ateliero por tiuj kiuj ŝatas spontane kaj praktike arti per materialoj de la ĉiutaga vivo, ĉi-tie surloke. Oni privatokaze kiel ĉi tie aŭ publike (ekz. interrete) interkonsentas pri/alvokas al temo kaj poŝte/interrete korespondas pri tiu per la kreivo/rimedo/manieroj de la artoj.



Wolfgang Günther

## **Koncerto de KAJ**

Gijom' kantas pop-klasikajn kanzonojn. Melono pianludas ĵazon. Iam spruĉis la ideo ke ili ambaŭ renkontiĝu en la komuna parto de tiuj du stiloj. La rezulto nomiĝas KAJ. Gijom' adaptis al Esperanto kelkajn tekstojn de iliaj plej ŝatataj ĵazecaj kanzonoj. Melono trovis sian manieron interpreti ilin. Tiel ili konstruis sian repertuaron.

Kelkaj kanzonoj restas en la originala lingvo sed trankviliĝu, la tekstoj estas laŭkante projekciataj dulingve. Jen por vi bela koncerto!



Gijom'

## Interŝanĝado de fotoj kaj informoj: Telegram

Telegram estas simpla senpaga mesaĝilo por komputiloj kaj poŝtelefonoj. Esperantistoj uzas ĝin por sendi tekstajn kaj voĉajn mesaĝojn, kaj por voki aliajn parolantojn. Eblas sendi per ĝi ĉian enhavon. Ekzistas multaj grupoj, per kiuj esperantistoj povas paroli pri diversaj temoj. Unu el tiuj grupoj estas Luminesk'.

Informoj pri Telegram en Esperanto vi trovos en la retejo **www.telegramo.org**. Post kiam vi instalis la programon, iru al **http://luminesk.telegramo.org** por ekkomuniki kun aliaj partoprenantoj! Se vi volas scii pli pri Telegramo, mi invitas vin aŭskulti la epizodon de *Kern.Punkto* pri tiu temo: **www.mallonge.net/kp084**



## Libroservo

La libroservo ne estos konstante malfermita; nur dum specifaj horoj. Ĉefa deĵoranto estas Yves. Se vi volas aĉeti librojn ekster la horoj menciitaj en la programo, vendi vian libron en la libroservo ktp, kontaktu lin. Ni precipe vendas librojn el la stoko de Flandra Esperanto-Ligo. Ilin alportis Andreas, Patricia kaj Yves per trajno. Aĉetu do multajn por ke ili ne devus tro multon reporti! ;-)) Unu el la malmultegaj esperantlingvaj periodaĵoj ne pri la movado, *Monato*, ĉi-decembre iĝas 40-jara. Ĉu vi jam abonas ĝin? Eblas favorpreze ekaboni dum Luminesk'.

